31998R0648

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 648/98

z dne 23. marca 1998

o spremembi Uredbe (ES) št. 327/98 o odprtju in zagotovitvi upravljanja nekaterih tarifnih kvot za uvoz riža in lomljenega riža

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1095/96 z dne 18. junija 1996 o uporabi koncesij v skladu s Seznamom CLX, pripravljenim po zaključku pogajanj v okviru člena XXIV.6 GATT [1] in zlasti člena 1 Uredbe,

ker Uredba Komisije (ES) št. 327/98 [2] določa podrobna pravila za uporabo tarifnih kvot za uvoz riža s poreklom zlasti iz Združenih držav Amerike; ker so se posvetovanja z vlado Združenih držav Amerike o načinu upravljanja teh dveh kvot zaključila; ker mora biti v uvoz riža s poreklom iz Združenih držav Amerike vključena količina za april 1998, pri čemer se uporabljajo uvozna dovoljenja, izdana na podlagi izvoznih dovoljenj, ki jih izdajo pristojni organi Združenih držav Amerike;

ker je za preprečevanje motenj na trgu riža Skupnosti, ki bi jih lahko povzročil uvoz riža s poreklom iz Združenih držav na podlagi kvot za leto 1997, treba ta uvoz razporediti preko obdobja treh let; ker je zato treba za leta 1998, 1999 in 2000 prilagoditi razdelitev kvotnih količin za riž s poreklom iz Združenih držav;

ker Upravljalni odbor za žita ni podal mnenja v roku, ki ga je določil predsedujoči,

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Uredba (ES) št. 327/98 se spremeni:

1. Člen 1(2) se črta;
2. V člen 2 se vstavi odstavek 2a:

„2a. V letih 1998, 1999 in 2000 se količine brušenega riža in oluščenega riža s poreklom iz Združenih držav Amerike, določene v odstavku 1(a) in (b), razdelijo na naslednji način:

(i) 1998:

— manj brušen in dobro brušen riž pod oznako KN 1006 30:

April	Julij	September
19 361	19 360	–

— oluščen riž pod oznako KN 1006 20:

April	Julij	September
4 776	4 776	–

[1] UL L 146, 20.6.1996, str. 1.
[2] UL L 37, 11.2.1998, str. 5.

(ii) 1999:

— manj brušen in dobro brušen riž pod oznako KN 1006 30:

Januar	April	Julij	September
19 361	19 360	19 360	–

— oluščen riž pod oznako KN 1006 20:

Januar	April	Julij	September
3 821	3 821	3 821	–

(iii) 2000:

— manj brušen in dobro brušen riž pod oznako KN 1006 30:

Januar	April	Julij	September
19 362	19 360	19 360	–

— oluščen riž pod oznako KN 1006 20:

Januar	April	Julij	September
3 822	3 821	1 910	–“

3. Člen 3 se nadomesti z:

„*Člen 3*

Ker se zahtevki za uvozno dovoljenje predložijo za riž in lomljen riž s poreklom iz Tajske in za riž s poreklom iz Avstralije ali Združenih držav Amerike v okviru količin iz člena 2, jih mora spremljati izvirnik izvoznega dovoljenja, sestavljen v skladu s Prilogami I, II in IV, ki ga izda pristojni organ tam navedenih držav.

Vpisi v rubrike 7, 8 in 9 Priloge I so neobvezni.

Izvozna dovoljenja, ki se izdajo za količine iz člena 2, veljajo samo za zadevno leto.“;

4. Priloga te uredbe se doda Uredbi (ES) št. 327/98 kot Priloga IV.

Člen 2

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropskih skupnosti*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 23. marca 1998

Za Komisijo

Franz FISCHLER

Član Komisije

WARNING! ORIGINAL DOCUMENT HAS MULTIPLE SECURITY FEATURES

EXPORT CERTIFICATE NO. 1000

UNITED STATES OF AMERICA

ASSOCIATION FOR THE ADMINISTRATION OF RICE QUOTAS, INC.

CERTIFICATE OF EU QUOTA ALLOCATION

FOR SEMI-MILLED OR MILLED RICE (CODE NO. 100630) OR HUSKED/BROWN RICE (CODE NO. 100620)

This certificate allocates to the person named below or its transferee the right to export U.S.-produced rice from the United States under European Union tariff-rate quotas, as specified below.

ISSUED TO

NAME:

ADDRESS:

TYPE OF RICE:

☐ MILLED/SEMI-MILLED (CODE 100630)

☐ HUSKED/BROWN (CODE 100620)

CONSIGNMENT NET WEIGHT:
METRIC TONS

IMPORTER:
(To be completed by importer at time of EU customs clearance)

NAME:

ADDRESS:

PACKAGING:
(To be completed by exporter or importer, if applicable)

☐ packages of 5 kg or less

DATE ISSUED:

EXPIRATION DATE

VOID

MP

AARQ Administrator

FOR USE BY EU AUTHORITIES

WARNING! ORIGINAL DOCUMENT HAS MULTIPLE SECURITY FEATURES

ASSOCIATION FOR THE ADMINISTRATION OF RICE QUOTAS, INC.
CERTIFICATE OF EU QUOTA ALLOCATION — TRANSFER OF OWNERSHIP

---

1. TRANSFEROR

NAME: _____
ADDRESS: _____
_____
_____

BY: _____
NAME: _____
TITLE: _____
DATE: _____

TRANSFEREE

NAME: _____
ADDRESS: _____
_____
_____

BY: _____
NAME: _____
TITLE: _____
DATE: _____

---

2. TRANSFEROR

NAME: _____
ADDRESS: _____
_____
_____

BY: _____
NAME: _____
TITLE: _____
DATE: _____

TRANSFEREE

NAME: _____
ADDRESS: _____
_____
_____

BY: _____
NAME: _____
TITLE: _____
DATE: _____

---

3. TRANSFEROR

NAME: _____
ADDRESS: _____
_____
_____

BY: _____
NAME: _____
TITLE: _____
DATE: _____

TRANSFEREE

NAME: _____
ADDRESS: _____
_____
_____

BY: _____
NAME: _____
TITLE: _____
DATE: _____

"